

ZPRÁVY

ČESKOSLOVENSKÉHO ESPERANTSKÉHO VÝBORU
INFORMOJ DE ĈEĤOSLOVAKA ESPERANTO-KOMITATO

Číslo 8
N-ro

Osvětový ústav v Praze

Červenec 1961
Julio

Z ČESKOSLOVENSKÉHO ESPERANTSKÉHO VÝBORU

ZPRÁVA O ZASEDÁNÍ PLÉNA ČSEV BRNĚ VE DNECH 4.-5. ÚNORA 1961

Dne 4. 2. 1961 v 10 hod. dopoledne bylo hotelu Slovan v Brně zahájeno první letošní plenární zasedání ČSEV. Přítomní soudruzi za ČSEV: dr. Jermář, Sviták, Ambrož, dr. Izák, Kilián, Šatura, Havlík, Malík, Kočvara. Za MŠK: Bukačová, za OÚ Praha: dr. Chyba, dr. Štrup, Hanousková. Za OÚ Bratislava: Jurkovičová. Za Park kultury a oddechu v Brně: Enžlová. Omluven s. Špůr.

PROGRAM:

Provedena kontrola usnesení pléna ČSEV ze dne 17. 9. 1960. V souvislosti s tím bylo projednáno vyjádření MŠK ze dne 27. 12. 1960 k mezinárodní anketě UEA o zavedení esperanta do škol. MŠK ve své odpovědi na podání ČSEV oznamuje, že s ohledem na možnosti esperantských kursů v osvětových zařízeních a na rozsah učební náplně škol neuvažuje se o zavedení esperanta do škol. Plénum zplnomocnilo předsednictvo ČSEV, aby v tomto smyslu podalo zprávu příslušné sekci UEA.

Zkušební řád a složení zkušební komise pro zkoušky z esperanta předloží s. Kilián ke schválení MŠK, načež bude zkušební řád publikován jako zvláštní příloha Zpráv ČSEV.

ŠKOLENÍ FUNKCIONÁŘŮ ESPERANTSKÝCH KROUŽKŮ

ČSEV vyjádřil poděkování MŠK a OÚ za uspořádání semináře ve Štíříně v roce 1960, který byl funkcionáři velmi vítán a ceněn. Doporučuje, aby i v roce 1961 v květnu byl uspořádán další seminář 2-3 denní, s počtem účastníků rozšířeným na 100.

LETNÍ ESPERANTSKÝ TÁBOR

bude v roce 1961 opět v Lančově u Vranovského jezera, a to ve dvou turnusech 14denních, po cca 50 osobách. Zahájen bude 17. 7. 1961. Plán kursů esperanta na tomto táboru bude předložen ke schválení MŠK.

ČASOPIS PACO A MEM

Konstatována velmi dobrá úroveň československých čísel PACO. Vedoucímu redaktorovi, jímž je s. Ambrož, bylo opět poděkováno za obětavou redakční práci na časopisu. Vysloveno mu uznání za jeho podíl na zvýšení literární a politické úrovně časopisu.

Redakční rada PACO byla jmenována v tomto složení (členové obdrželi jmenovací dopisy —, podle zápisu předsednictva ze dne 4. 11. 1960): s. J. E. Ambrož, Brno - jako vedoucí redaktor za sekci MEM, s. dr. G. Hofer, Bratislava, s. Viera Malárová, Žilina, s. Vrat. Kučera, Plzeň — za EK ZVIL.

Projednáván nápadně omezený odběr časopisu PACO v ČSSR, ačkoliv esperantisté si stěžují na nedostatek vhodné literatury a poukazují na potřebu tištěného časopisu. Zdá se, že kolportáž časopisu PACO by měla být lépe organizována a zajištěno, aby kroužky nejenom časopis

objednávaly, ale i uhrazovaly jeho náklady. V roce 1961 vyjde dvojčíslo březen—duben a dále samostatné číslo v prosinci.

ZPRÁVY ČSEV

Nová redakční rada je ustavena a členové obdrželi jmenovací dekrety. Výbor navrhuje, aby byly vydávány informace o čs. esperantském hnutí v esperantu jako příloha ke Zprávám. Tímto způsobem se bude moci účinně čelit různým tendencím zkreslit situaci esperantského hnutí v Československu, jež se projevila v některých zahraničních časopisech.

EDIČNÍ ČINNOST

Plán ediční činnosti ČSEV na léta 1961-1965 byl přečten, schválen s menšími změnami a předán na MŠK. Po schválení ministerstvem bude publikován ve Zprávách.

Dne 5. 2. 1961 od 10.00 do 13.00 hod. se konala v sále hotelu Slovan schůzka pracovníků ČSEV s funkcionáři a členy esperantských kroužků z Brna a z některých dalších míst, na níž byly podrobně probrány různé aktuální otázky další činnosti esperantského hnutí u nás.

SLAVNÉ VÝROČÍ

Čtyřicáté výročí vzniku KSČ a rekapitulace celého období bojů, které tato strana podstoupila za práva a za lepší zítřek pracujících, jsou významným mezníkem, u něhož se musí zastavit každý odpovědně myslící a jednající občan Československa. Radikální přerod ve společenskou i hospodářskou strukturu naší země, jehož jsme byli svědky za posledních patnáct let, i perspektivy dalšího rozvoje výroby i kulturního života, naplňují nás hrdostí a zavazují nás k ještě intenzivnější práci na splnění velkých cílů, vytýčených naší stranou.

Českoslovenští esperantisté nestáli stranou tohoto vývoje. Na svých pracovištích plnili úkoly, zapojili se do veřejného života a stali se součástí široké kulturní fronty nového Československa. Tím se ovšem podstatně změnila i náplň jejich práce a účelnost jejich zájmové činnosti. Jejich přičlenění k osvětovým zařízením a k závodním klubům znamená, že bylo skoncováno s neplodným spolkařením a že zájmové esperantské kroužky dostaly svoji funkci ve spoluvýchově nového člověka, že na ně jsou a budou kladeny požadavky organizační i politické, a že podle plnění těchto požadavků budou také tyto kroužky hodnoceny.

Vybudování socialismu v naší vlasti je úkol i závazek, který přináší náš lid ke čtyřicátému výročí své strany. Tento úkol znamená nejen velké vypětí všech sil ve výrobě, nýbrž i vytvoření podmínek pro maximální zvýšení kulturní úrovně; oba tyto aspekty pak znamenají upevnění vážnosti ČSSR a celého socialistického tábora v mezinárodní politice a podstatný příspěvek k upevnění míru a k dorozumění mezi národy.

Esperantisté v Československu mohou přispět k tomuto úsilí v několika směrech:

Předně se mohou a mají ve svých zájmových kroužcích soustředit na stěžejní úkoly kulturní revoluce, na výchovu nového člověka v duchu vědeckého světového názoru, v duchu pokrokových tradic našeho národa i v duchu proletářského internacionalismu. Esperantské kroužky se mohou stát významným činitelem nejen při vzájemném poznávání obou našich národů (navazování družeb mezi kroužky v českých krajích a na Slovenku), nýbrž by mohly a měly přispět i k upevnění přátelských styků mezi zeměmi socialistického tábora.

Nejdůležitější úsek, na němž esperantisté mohou projevit svoji úctu a lásku straně a oddanost našemu zřízení, je vysvětlování vnitrostátní i zahraniční politiky naší strany a cílů i poslání socialistické společnosti v zemích s jinou společenskou strukturou. Právě proto, že esperantské hnutí je valnou částí své činnosti zaměřeno ven, za hranice, má ke splnění těchto úkolů mimořádně příznivé předpoklady. Zvláště za nynější mezinárodní situace, kdy kapitalistické země v důsledku vnitřních rozporů jsou schopny jakéhokoliv neuváženého kroku, je třeba soustavně upozorňovat na ohniska válečného nebezpečí a na důslednou mírovou politiku socialistického tábora. Zde, na tomto

úseku mohou nalézt českoslovenští esperantisté široké pole působnosti jejich zapojení do mírového hnutí a do propagace socialistického Československa je s uznáním kvitováno. Provádění této propagace, tj. seznamování ciziny s úspěchy naší socialistické výstavby, jsou vkladem, který českoslovenští esperantisté přinášejí ke 40. výročí naší strany. Vytváření atmosféry dobré vůle ke vzájemnému poznání a pochopení, jsou jednou z forem a metod proletářského internacionalismu, i když k jeho provádění je třeba bezesporu jasného politického přehledu, třídního uvědomění a stranické i občanské kázně.

Úkoly, před kterými stojí naše strana ve dnech 40. výročí svého založení, jsou skutečně gigantické. Není proto vhodnějšího holdu a vhodnější oslavy tohoto výročí, než otevřené, upřímné a vědomé přiznání se k politice strany, k hájení této politiky doma i za hranicemi a zvýšené úsilí při plnění úkolů stranou nám uložených.

ESPERANTEM ZA SVĚTOVÝ MÍR!

Světový svaz esperantistů (UEA) kandidátem Nobelovy ceny za mír 1961

Rotterdam, 21. února 1961 (IGS-462)

Četní ministři, poslanci parlamentů, filosofové, historici, profesori mezinárodního práva nebo politických věd a další význačné osobnosti z dvaceti zemí, učinili návrh výboru pro Nobelovu cenu v Oslo, aby Světový svaz esperantistů (UEA), jakožto organizace zastupující světové hnutí za společný mezinárodní jazyk, obdržel Nobelovu cenu míru v roce 1961. Mnozí navrhovatelé ze všech částí světa zdůvodňovali svůj návrh pozoruhodnými výsledky, jichž dosáhl Světový svaz esperantistů (UEA) pro dorozumění a vzájemné sblížení národů a pro světový mír.

K návrhu jest přiložen bohatý dokumentační materiál, v němž jest představena osobnost dr. L. L. Zamenhova, autora mezinárodního jazyka, jehož sté výročí narození bylo v uplynulém roce oslavováno v celém světě. Ideály mezinárodní snášenlivosti, vzájemného dorozumění a míru, které ho pohnuly k tomu, aby věnoval svůj život vytvoření neutrálního prostředku mezinárodní komunikace, vzbudily pozornost UNESCO, jehož Výkonný výbor jednomyslně rozhodl, aby dr. L. L. Zamenhof byl uctěn jako význačná osobnost lidstva.

Maďarský esperantský svaz (HEA) založen

Maďarská esperantská rada svolala na 29. a 30. října 1960 svoje ústřední vedení, aby utvořilo vhodnější, vyhovující útvar pro esperantskou činnost. Účastníci zasedání v Kulturním domě svazu zaměstnanců pošt jednomyslně rozhodli změnit dosavadní způsob vedení a usnesli se založit organizaci se statutem pod názvem HUNGARA ESPERANTO-ASOCIO (Maďarský esperantský svaz). Tato organizace oficiálně patří do kulturní sekce Státní odborové rady. V rámci zasedání předal zástupce ministra kultury MLR dr. Lázár Ernő vyznamenání „Za socialistickou kulturu“ třem dlouholetým aktivistům maďarského esperantského hnutí; jsou to: Dr. Kálmán Kalocsay, Gyula Baghy a Mária Kenesei.

(Podle článku v HUNGARA ESPERANTISTO č. 1 (45) leden 1961.)

POUČENÍ Z KOLÍNA

Československý esperantský výbor se na svém zasedání v Brně zabýval neuskutečněným esperantským seminářem a výstavou v Městském muzeu v Kolíně, organizovanými esperantským kroužkem ZK ROH n. p. Tatra Kolín. Plénium vyslovilo v přítomnosti zástupců MŠK a OÚ politování nad tímto případem, který byl zřejmým důsledkem nedostatečné pozornosti vůči platným předpisům a nedbalosti vůči instrukcím ČSEV. Vzhledem k tomu, že to je případ závažný, vracíme se k němu ještě zvláštním článkem, neboť jsme přesvědčeni, že může velmi dobře posloužit jako příklad, čeho je třeba se při všech podobných akcích vyvarovat.

Utvoření esperantského kroužku v n. p. Tatra Kolín ČSEV velmi vřele uvítal, neboť jest jeho

snahou, aby počet závodních kroužků s velikým počtem členů z řad dělníků neustále vzrůstal. Kroužek, který zprvu tvořilo několik esperantistů, zahájil všestrannou činnost a závodní organizace ROH i vedení závodu činnost esperantistů všemožně podpořily. Kroužek pořádal kurzy a vzrůstal, takže před koncem roku se počet jeho členů pohyboval mezi 70-80. To je opravdu radostná bilance. Radostné bylo také setkání esperantistů v záv. zotavovně v Samopších na Sázavě, organizované kroužkem, kam se sjelo více než 100 esperantistů z mnoha míst, i zástupci ČSEV. Funkcionáři, kteří s uspokojením sledovali rostoucí vnitřní i mezinárodní kontakty svého kroužku, skoro v každém čísle podnikového časopisu „Kolínský tatrovák“ mohli ukazovat na obsáhlé články o záslužné činnosti esperantistů a viděli mezi svými spolupracovníky stále vážnější zájem o mezinárodní jazyk, rozhodli se přikročit k akci, která by svými rozměry ještě překonala všechny dosavadní. Z myšlenky uspořádat výstavu esperantských časopisů, odznaků, dopisů, pohlednic, dětských kreseb, fotografií atd., vznikl logicky nápad připojit k této výstavě ještě seminář, na němž by se diskutovalo o problémech esperantského hnutí, zejména o možnostech jeho přínosu k boji za světový mír. Nápad jistě dobrý, zasluhující plné podpory a uznání, neboť příprava výstavy a ještě semináře, to je rozhodně práce nemalá.

Výstava ani seminář se však nekonaly, rozeslané pozvánky byly odvolány a zájemcům, kteří předem zaplatili, byly vráceny peníze.

K odpovědi na tuto otázku je třeba si ujasnit organizační strukturu esperantského hnutí v ČSSR. Má tyto hlavní znaky:

1. Zájmové kroužky esperantistů existují u místních osvětových zařízení (kulturních středisek, domech osvěty, osvětových besed, atd.) jako jejich součástí.
2. Při závodních klubech ROH jsou organizovány závodní esperantské kroužky, vesměs ze zaměstnanců závodu.
3. Práci těchto kroužků metodicky řídí a koordinuje Osvětový ústav v Praze, u něhož je za tím účelem zřízen Československý esperantský výbor, jakožto poradní sbor.

Z těchto základních znaků vyplývá, že v Československu neexistuje v současné době celostátní esperantská organizace, neboť ČSEV je toliko poradním sborem Osvětového ústavu.

Dále z nich vyplývá, že jednotlivé zájmové kroužky esperantistů, ať jsou při závodních klubech, nebo při osvětových zařízeních, mají v ž d y m í s t n í c h a r a k t e r, který je specifikován rozsahem působnosti organizace, ke které kroužek patří.

Ze stanoviska právního není tedy esperantské hnutí v Československu reprezentováno tzv. právníkou osobou a ani jednotlivé zájmové kroužky nejsou právníkými osobami, nýbrž jsou pouze součástí příslušné organizace, jež sama má tento právní statut.

Závodní kroužek může tedy pořádat akce v závodě, přesahující jeho vnitřní zájmovou činnost (např. propagační ankety, večírky, výstavky), jenom se souhlasem závodního výboru ROH. Přesahuje-li taková akce rámec závodu, je třeba, aby ZV ROH požádal národní výbor o souhlas. V krajském měřítku je potom třeba opatřit povolení krajského národního výboru a v měřítku celostátním je nutné schválení ministerstvem školství a kultury, jehož zařízením je Osvětový ústav v Praze. O všech akcích přesahujících místní rámec působnosti své organizace musí kroužek předem informovat ČSEV, o jehož dobrozdání se potom může opírat při povolovacím řízení u správních orgánů.

Je nasnadě, že v konkrétním případě nedbání tohoto postupu nemohlo přinést nic jiného než to, co se stalo v Kolíně. Není pochyby, že uspořádání výstavy a semináře s mírovou tematikou by bylo povoleno. Kolínský případ se tak stal nejen cennou zkušeností pro pořadatele neuskutečněné výstavy, nýbrž i názorným poučením pro všechny funkcionáře našich esperantských kroužků.

ZPRÁVY Z ESPERANTSKÝCH KROUŽKŮ

Prosíme všechny esperantské kroužky, aby nám zasílaly pravidelná hlášení o své činnosti. Některé tak již činí a je jen třeba, aby se toto stalo obvyklým pro všechny. Pro uveřejnění vybíráme zejména ty části, které mají širší společenský význam. K tomu bychom také rádi zaměřili naše pravidelné dopisovatele.

BOJKOVICE

Soudruh Jan Tichoň nám posílá radostnou zprávu o dvou přednáškách o esperantu a jeho významu v boji za světový mír a za dorozumění mezi národy, které měl 7. 2. 1961 na osmileté střední škole v Šumicích na Mor. Slovácku. Zúčastnilo se jich celkem 190 žáků a přednášky vytvořily předpoklad pro zahájení kursů esperanta v obci. Ředitel školy soudruh A. Šuranský projevil vzácné pochopení pro mírové esperantské hnutí, za což mu vřele děkujeme.

BRATISLAVA

V posledním čtvrtroce se potěšitelně rozvinula aktivita esp. kroužku při Mestskom dome osvety Bratislava Suché Mýto. Od septembra 1960 vydává kroužok "Informilo el Bratislava", usporiadal niekoľko kurzov esperanta a dobre sa mu darí nadvazovanie spolupráce s verejnými osvetovými inštitúciami, ako je Spoločnosť pre šírenie politických a vedeckých znalostí, Palác pionierov, niektoré školy a redakcie časopisov a najmä Dom osvety a Osvetový ústav. Praktickým výsledkom tohto styku a spolupráce bola 5denná návšteva japonského hosta Kei Kurisu, ktorá výborne prispela k propagácii esperanta najmä medzi mládežou a kultúrными pracovníkmi, a seminár aktivistov, ktorý kroužok zorganizoval spolu s Osvetovým ústredím pri príležitosti osláv 101. výročia narodenia dr. L. L. Zamenhova. Z najdôležitejších úloh, ktoré si kroužok dal do plánu na rok 1961 treba sa osobitne zmieniť o prekladanií diel slovenských spisovateľov do esperanta, príprave rukopisu esperantskej učebnice, výmene skúseností so sovietskymi esp. kroužkami atd.

BRNO — EK KLUBOVNY ROH PRVNI BRNĚNSKÉ STROJIRNY ZKG, N. P.

Kroužek se v roce 1960 přihlásil k aktivní spolupráci s Výborem obránců míru obvodu Brno VI. Do pořadu Klubovny byly z iniciativy kroužku zařazeny aktuality z mírového hnutí. Podán návrh k vytištění dvoubarevné pohlednice s esperantským nápisem PACON AL LA MONDO („Mír světu“) u příležitosti 40. výročí založení KSČ. Byly vydány dvě písně: „Ĉio ĉi estas paco“ („To všechno je mír“) a „Per Esperanto por monda paco“ („Esperantem za světový mír“). V dalším programu je nahrávka mírové relace na magnetofonový pásek k výměně s nahrávkami zahraničních kroužků. Dále příspěvky do časopisu PACO, zejména článek o využití atomové energie.

FRÝDEK — MÍSTEK - EK ZÁVODNÍHO KLUBU N. P. SLEZAN

Schůzky spojené s kursy jazyka pro začátečníky i pokročilé se konají pravidelně ve středu.

V souhlase s pokyny ČSEV se kroužek zaměřuje na externí kulturní činnost. Podle hlášení za minulý rok zorganizoval celkem:

3 výchovné koncerty violoncellisty dr. P. Sádla

4 zeměpisné přednášky v Domově učňů n. p. Slezan (přednášel člen Společnosti pro šíření politických a vědeckých znalostí, prof. L. Buzek)

9 přednášek a besed profesora Simeona Hesapčieva ze Sofie o Bulharsku

4 přednášky lektora japonštiny na Karlově universitě v Praze, spisovatele Kei Kurisu z Tokia o Japonsku

4 cestopisné neděle pro děti, jejichž obsahem bylo čtení z cestopisu "Amazonie" a promítání epidiaskopem

2 přednášky v Domově učňů.

Kromě toho prof. L. Buzek, který pořádá přednášky v závodní učňovské škole, vede zájmový

kroužek esperanta na ISS v Místku, s více než 30 žáky. Bilance opravdu pěkná.

V letošním roce ještě k této činnosti hodlá kroužek prohloubit spolupráci se zahraničními esperantskými kroužky pomocí magnetofonu.

LEDEČ N. SAZ. — EK PŘI DO LEDEČ

Kroužek byl založen teprve před rokem a i s kursisty čítá 11 osob. 3 si dopisují se zahraničními přáteli. Na náměstí na Domě osvěty udržuje kroužek pěknou vývěsní skříňku s pravidelně doplňovaným obsahem.

LIBEREC — EK PŘI PARKU KULTURY A ODDECHU, LIBEREC

Kroužek je zařazen jako zájmová složka PKO, v jehož rámci se zúčastňuje běžných akcí, pokud je o to požádán. Činnost kroužku spočívá v pravidelných týdenních schůzkách. Program těchto schůzek má výchovný charakter všeobecně a v duchu esperantské mírové myšlenky speciálně. Skládá se z přednášky na aktuální téma, konverzačního jazykového kursu a diskuse o světových esperantských událostech. Program jest pravidelně uveřejňován v tištěném „Městském kulturním kalendáři“.

Kroužek navázal družbu s esperantským klubem v Jelení Hoře (Polsko).

PODĚBRADY — EK PŘI DO PODĚBRADY

Výroční zpráva svědčí o příkladné práci poděbradských esperantistů, kteří nezůstávají u interní klubové činnosti.

Během minulého roku podnikl kroužek několik závažných akcí vůči zahraničí. Byl to především protest proti antisemitským výtržnostem v západním Německu a jinde, rozeslaný různým kroužkům i jednotlivcům v kapitalistických státech, dále protest proti zkouškám s atomovou pumou na Sahaře, rozeslaný zejména francouzským esperantistům, dále oběžník o tom, jak je v ČSSR organizována péče o dítě, vydaný u příležitosti Mezinárodního dne dětí.

Praktickou aplikaci esperanta pro účely vědy a výzkumu uplatňují Poděbradští organizováním mezinárodní výměny zkušeností o výchově duševně méně vyvinutých dětí, ve spolupráci se zvláštní školou řemesel v Sadské u Poděbrad. Na jejich výzvu přišly již přihlášky ke spolupráci z Anglie, Belgie, Norska, NDR, SSSR.

O své činnosti vydává kroužek ormigovaný oběžník, zčásti česky, zčásti esperantsky psaný. Loni vyšel třikrát.

V letošním, datovaném 23. 2. 1961, byla mj. oznámena výstava dětských kreseb, kterou kroužek uspořádal v sále Domu osvěty na Jiřího náměstí ve dnech 2.— 5. března 1961. V neděli 5. 3. v 11 hod. dopoledne se konala v restauraci „Bílá růže“ mimořádná schůze, jíž se vedle členů kroužku zúčastnili návštěvníci výstavy.

Kurs pro začátečníky pokračuje - k dopisovému večeru se sešlo 20 zásilek z různých zemí. Oběžník se také zmiňuje o společném dopise do Anglie, ve kterém členové kroužku psali o různých bodech své společné práce.

Časopis „Esperanto en Skotlando“, prosinec 1960, otiskl malý článek o tom, jak pracuje poděbradský kroužek. V témže čísle, v rubrice „Naše listárna“, je velmi pěkný dopis s. Pytlouna, v němž vtipně a rázně odpovídá na dřívější článek, uveřejněný v tomto časopise, zmiňující se o žebřících v Československu. Dopis s. Pytlouna, který je sám důchodcem, je vybornou propagací naší vlasti v zemi, kde se dosud, na rozdíl od nás, s žebrotou nevypořádali.

LIBICE N. CIDL.

EK při Rudém koutku ZV ROH n. p. Mepol, Libice n. Cidl. Členové kroužku sebrali dosud 40 kg starého papíru. V srpnu 1960 navštívili Sovětský svaz a navázali družbu s esperantisty v Rostově na Donu Při Osvětové besedě v Libici n Cidl. byla uspořádána přednáška o cestě po SSSR.

PORUBA — EK PŘI KULTURNÍM DOMĚ

Kroužek se schází každé úterý v 18.30 v Kulturním domě. Do 20.00 hod. je kurs pro začátečníky a pro ostatní konverzace. Poté politické aktuality a organizační desetiminutovka. Od 20.00 hod. plánovaný program, přednášky, hudba, zpěv a od 21.00 do 21.30 společenské hry. Každou přednášku i diskusi vede jiný člen kroužku. V takto rozčleněném programu může jistě každý najít to, co ho zaujme. Kroužek si uvědomuje, že jeho činnost nesmí ustrnout na pouhém klubaření a uspořádal několik akcí, jež našla živou odezvu i v širší veřejnosti. Na příklad v květnu po katastrofě na dole Hlubina dostal kroužek soustrastný dopis od skupiny MEM z Francie s prosbou, aby jej doručil právě dolu Hlubina, jakož i pracujícím v hornictví. Obsahoval také blahopřání k 15 letům svobody. Tento dopis s českým překladem byl předán také Krajské odborové radě. O kroužek a o jeho práci okamžitě projevil zájem přítomný redaktor časopisu „Československý horník“. KOR přijala zmíněný důkaz solidarity pracujících velmi kladně a zpět do Francie bylo odesláno poděkování, jež esperantisté přeložili do mezinárodního jazyka.

Po prázdninách zorganizoval kroužek výstavku pod heslem: „Esperanto a mír“. Vidělo ji asi 350 občanů.

V říjnu byl uspořádán přednáškový seminář, který navštívilo denně průměrně 10 esperantistů, tradiční "interbabilado". V jeho rámci přednášel mj. i japonský esperantista, spisovatel a novinář Kei Kurisu na téma „Japonsko včera a dnes“.

Pozoruhodným činem je vydání zpěvníku „Junulara kantareto“ od J. Cinka, který ještě budeme recenzovat. Na rok 1961 počítá kroužek s dalším prohloubením i rozšířením činnosti. Zejména bude klást důraz na upevňování ideologické vyspělosti členů, čehož hodlá dosáhnout mj. úzkou spoluprací s výborem Obránců míru, dále bude navazovat kolektivní družbu a kolektivní dopisování s kroužky v cizině, zvýší se počet členů asi na 40, zahájí výměnu programů na magnetofonových páscích, bude propagovat svou činnost v celé Porubě pomoci vývěsek. Úkolů dosti i pro kroužek početně silnější. V Porubě však jsou mladí a mají chuť do práce. Proto je úspěch jistě aspoň na 50 % zajištěn.

PŘEROV — EK PŘEROVSKÉ STROJÍRNY

Kroužek vyvíjí slibnou aktivitu. Vedení podniku a výbor ZK daly kroužku český text o závodě, o sociálních vymoženostech zaměstnanců a o výrobním programu k překladu do esperanta. Bude vydán a členy kroužku rozeslán esperantistům v celém světě. Loni byl rozeslán manifest míru, na který stále docházejí odpovědi ze zahraničí. Přeložen a odeslán článek „Co chtějí nacisté?“. Průvodu na Prvního máje se kroužek zúčastnil organizačně, členové pořídili fotografie, které byly rozeslány do zahraničí. Došlo mnoho kreseb japonských dětí, které byly vystavovány v Kojetíně. Tato výstava byla uspořádána ještě letos na zámku v Přerově za podpory DO a ZK Pivovar. Jde o kresby dětí z japonského města Amagasaki, kde byla otevřena obdobná výstava kreseb dětí z Československa.

Soudruh Chytil měl v Kroměříži a v Kojetíně přednášky o L. L. Zamenhofovi a o Komenském. V Kojetíně byl utvořen esperantský kroužek. Od 2. do 5. října 1961 byl v Přerově s. Hesapčiev z Bulharska, který měl 3 přednášky ve škole a 1 pro veřejnost. Účast byla asi 350 občanů a žáků. Přednášky byly provázeny i barevným filmem o Bulharsku.

TEPLICE v Č.

Esp. kroužek při ZK ROH Závodu Boženy Němcové patří k velmi agilním kroužkům závodu — jak o tom píše závodní časopis „Pletařka“, který soustavně přináší zprávy o činnosti kroužku. V listopadovém čísle se zmiňuje o družbě esperantistů ZK Tatra Kolín a o pracovní poradě, k níž se oba kroužky sešly v Samopších na Sázavě, aby si spolu s členy ústředního esp. výboru v čele s dr. Jermářem pohovořili o postupu v práci esp. kroužku, o ideové náplni a spoluprací s kulturními a osvětovými organizacemi.

TŘINEC

Z došlých zpráv o činnosti kroužku nejobsažnější a nejlépe zpracovanou výroční zprávu předložil esperantský kroužek při ZK ROH Třineckých železáren VŘSR. Kroužek spolupracuje s esp. kroužkem při ZK ROH Vítkovických železáren. Společně vydávají „Fajrero“ Jiskra, kterou rozesílají i jiným kroužkům nejen u nás, ale i do Polska. O jejím obsahu, jakož i o práci kroužku otiskly články polské časopisy „Glos Ludu“ a „Ilustrowany Kurier Polski“. Každé úterý probíhaly normální schůzky, pro které má kroužek vyhrazenou klubovnu ZK. V jarním a podzimním období proběhly kursy esperanta pro začátečníky a pokročilé. Kroužek zorganizoval vzpomínkové večery a přednášky k nejvýznamnějším výročím, několik zájezdů a v červnu uspořádal slavnostní konferenci kroužku za účasti zástupců esp. kroužku ZK ROH kraje Ostrava a Olomouc. Pro děti třineckých škol uspořádal kurs esperanta v Pionýrském domě v Třinci. Za účelem vydání většího počtu esperantských učebnic a slovníku nasbíral kroužek do 200 kg starého papíru pro Sběrné suroviny a ve sběru dále pokračuje.

ÚSTI N. LABEM — EK PŘI PKO ÚSTI N. L. FUČÍKOVA 37

PKO dal na podzim vylepit plakáty o zahájení kursů esperanta pro začátečníky a pokročilé. Rozeslal oznámení o konání kursů esperanta do všech vyšších škol a zpráva o zahájení kursů pro začátečníky i pokročilé se objevila i na světelných novinách. Z iniciativy ředitele PKO a předsedy kroužku byla provedena úprava klubovní místnosti; vymalována, nábytek i stěny natřeny a namontováno nové zářivkové svítidlo.

Na zahajovací besedě 23. 11. 1960, již se zúčastnil také ředitel PKO s. Pekař a referentka pro kursy s. Rudolfová, se sešlo 52 občanů, včetně starých členů. Projednány výsledky školení esperantských funkcionářů ve Štíříně. Práce kroužku bude směřovat především k zintenzívnění boje za mír a za dorozumění mezi národy, jak hromadnými akcemi kroužku, tak i soukromým dopisováním.

Rozvíjí se družba s esperantským kroužkem při lidové universitě v Neistedtu, okr. Quedlinburg (NDR) a s Kroužkem esperantistů-železničářů v Sofii. V březnu byla vyzkoušena pozoruhodná novinka. S esperantským klubem v Neistedtu byl sjednán u příležitosti dopisového večera obou kroužků telefonicky hovor. Slova i zpěv byly oboustraně zesíleny a z německé strany byl pořad, který trval 20 minut, zachycen na magnetofonu. Stručně se hovořilo o společném boji obou národů za mír a oba kroužky uzavřely zpěvem písničky. Od té doby je kroužek v Ústí n. Labem s kroužkem v Neistedtu v dobrém a úzkém styku.

Velký úspěch měly veřejné akce kroužku, např. přednáška obhájce z procesu Manolise Glezose, řeckého esperantisty G. Griniatsose na MěNV a přednáška spisovatele Kei Kurisu z Tokia o Japonsku.

K MDŽ 9. 3. 1961 uspořádána ve výstavních místnostech PKO výstava dětských kreseb. Dále je plánována přednáška pracovníka TJ Chemička s. Hlavy, účastníka OH 1960 v Římě.

Na nádraží jest informační skříňka s adresami a telef. čísly esperantistů a s údaji o místních službách. Kroužek prosí, aby mu esperantisté, zejména pražští, pokud možno dávali avisa o průjezdu zaničních hostí, kteří cestují z naší republiky na sever, přes Děčín.

UPOZORNĚNÍ

Československý esperantský výbor má k dispozici ještě zbytek barevných folkloristických pohlednic od národního umělce Martina Benky, opatřených esperantským textem. Tyto vkusné pohlednice mohou dobře posloužit jako propagační materiál pro zahraniční korespondenci. Na požádání je zašleme kroužkům bezplatně. Objednejte si je, dokud jsou na skladě.

Připomínáme všem funkcionářům esperantských kroužků, aby zasílali povinné výtisky všech publikací kroužku, tj. učebních pomůcek, propagačních letáků, plakátů a informačních věstníků Československému esperantskému výboru, Blanická 4, Praha 2. Kroužkům, které nebudou povinné výtisky zasílat, může být publikační činnost zastavena. Povinné výtisky jsou dva, z nichž jeden je určen pro archív.

EL LA ĈEĤOSLOVAKA ESPERANTO-KOMITATO

RAPORTO PRI LA PLENKUNSIDO DE ĈSEK EN BRNO DE LA 4-A ĜIS LA 5-A DE FEBRUARO 1961

La 4-an de februaro 1961 je la 10-a horo antaŭtagmeze estis en hotelo Slovan en Brno inaŭgurita la unua nunjara plenkunsido de Ĉeĥoslovaka Esperanto-Komitato (ĈSEK). La ĉeestintaj gekamaradoj: por ĈSEK: d-ro Jermář, Sviták, Ambrož, d-ro Izák, Kilian, Šatura, Havlík, Malík, Kočvara. Por MŠK (Ministerio de instruado kaj kulturo): Bukačová. Por Kleriga Instituto Praha: d-ro Chyba, d-ro Štrup, Hanousková. Por Kleriga Instituto Bratislava: Jurkovičová. Por Parko de kulturo en Brno: Enžlová. Senkulpiĝis: k-do Špūr.

PROGRAMO:

I. Kontrolo de decido el la plenkunsido de ĈSEK la 17-an de septembro 1960. Rilate al tio pritraktita ankaŭ la vidpunkto de Ministerio de instruado kaj kulturo el 27. 12. 1960 koncerne la internacian kampanjon de UEA por enkonduko de Esperanto en la lernejojn. La Ministerio en sia respondo al la propono fare de ĈSEK konstatas, ke rigardante al la eblecoj de Esperanto-kursoj en la klerigaj institucioj kaj al amplekso de lerneja programo oni ne kalkulas kun enkonduko de Esperanto en la lernejojn. La plenkunsido rajtigis la prezidantaron de ĈSEK tiusence sendi raporton al la kompetenta sekcio de UEA. La Ekzamenan Regularon kaj la konsiston de la Ekzamena komitato por ekzamenoj pri Esperanto prezentos k-do Kilian al la Ministerio por aprobo, post kio la Ekzamena Regularo estos publikigita kiel speciala aldono al „Informoj de ĈSEK”.

II. INSTRUADO DE FUNKCIULOJ DE ESPERANTO-RONDETOJ

ĈSEK esprimis dankon al Ministerio kaj Kleriga Instituto por aranĝo de la seminario en Štířín en la jaro 1960, tre bonvenigita kaj aprezita flanke de funkciuloj. Oni rekomendas, ke ankaŭ en la jaro 1961 en majo estu aranĝota plua seminario 2-3 taga kun la nombro de partoprenontoj ampleksigita je 100.

III. PROPONO DE LA KONSISTO DE ĈSEK POR LA FUNKCIA SEZONO 1961-1963

Konfirmata la propono laŭ decido de la plenkunsido el 17. 9. 1960 kun malgranda adapto al la memorigoj de Esperanto-rondetoj.

IV. SOMERA ESPERANTO-TENDARO

okazos en la jaro 1961 denove en Lančov ĉe la valbaraĵ-lago Vranov en du 14-tagaj etapoj po ĉ. 50 personoj. Oni malfermos ĝin la 17-an de julio 1961. La plano de Esperanto-kursoj en la tendaro estos transdonita al Ministerio de instruado kaj kulturo por aprobo.

V. LA GAZETO PACO KAJ MEM

Oni konstatas tre bonan nivelon de ĉeĥoslovakaj numeroj de PACO. Al la ĉefredaktoro k-do Ambrož oni denove dankis por lia sindona redakta laboro kaj oni esprimis rekonon de lia kontribuo por la altigo de la literatura kaj politika nivelo de la gazeto.

Oni nomis la redakcian komitaton en la konsisto (la membroj ricevis dekretojn — laŭ protokolo de la prezidantaro el 4. 11. 1960): k-doj: J. E. Ambrož, Brno — ĉefredaktoro, por la sekcio MEM, d-ro G. Hofer, Bratislava, k-dino Viera Malárová, Žilina, k-do V. Kučera, Plzeň, Esperanto-rondeto de ZVIL.

Oni pritraktis la okulfrape limigitan abonon de la gazeto PACO, malgraŭ konstanta plendo de esperantistoj rilate al manko de taŭga literaturo kaj presita gazeto. Ŝajnas, ke vendado de la gazeto PACO devus esti pli bone organizata kaj oni devas garantii, ke la rondetoj ne nur mendu la gazeton, sed ankaŭ pagu ĝiajn kostojn. En la jaro 1961 aperos duobla numero marto-aprilo kaj unu numero en decembro.

VI. INFORMOJ DE ĈSEK

Formita nova redakcia komitato, kies membroj ricevis dekretojn. La Komitato proponas, ke la informoj pri la Esperanto-movado en Ĉeĥoslovakio estu eldonataj en Esperanto kiel aldono al „Informoj”. Tiamaniere oni povos efektive kontraŭstari diversajn tendencojn miskomprenigi la publikon pri la situacio de Esperanto-movado en Ĉeĥoslovakio, kiuj sin montris en kelkaj eksterlandaj gazetoj.

VII. ELDONADO

Plano de eldonoj de ĈSEK por la jaroj 1961-65 estis tralegita, aprobita kun malgrandaj ŝanĝoj kaj transdonita al Ministerio. Post ties konsento ĝi estos publikigita en Inormoj. La kunsido fermita je la 19-a horo.

La 5-an de februaro 1961 de la 10-a ĝis la 13-a horo okazis en la salono de hotelo Slovan kunveno de laborantoj de ĈSEK kun funkciuloj kaj membroj de Esperanto-rondoj el Brno kaj kelkaj aliaj lokoj, dum kiu oni detale pritraktis diversajn aktualajn problemojn de plua agado de la Esperanto-movado en nia lando.

LA AGADO DE ESPERANTO

BOJKOVICE

K-do Jan Tichoň sendas al ni ĝojigan raporton pri du prelegoj pri Esperanto kaj ĝia signifo en la batalo por la mondpaco kaj reciproka, kompreno inter la popoloj, kiujn li faris la 7-an de februaro 1961 en Okjara mezlernejo en Šumice en Moravia Slovakio. Ĉeestis ilin entute 190 gelernantoj kaj la prelegoj kreis bazon por komenco de Esperanto-kursoj en la nomita lernejo. Direktore de la lernejo k-do A. Suranský montris ŝatindan komprenemon rilate al la porpaca Esperanto-movado, por kio ni kore al li dankas.

BRATISLAVA

Dum la lasta kvaronjaro ĝojige disvolviĝis la aktiveco de Esperanto-rondo ĉe la Urba Domo de Klerigo en Bratislava Suché Mýto. De septembro 1960 la rondo eldonas gazeton "Informilo el Bratislava", aranĝis kelke da Esperanto-kursoj kaj bone sukcesas starigi kunlaboron kun publikaj institucioj, kiel ekz. Societo por disvastigo de politikaj kaj sciencaj konoj, Palaco de Pioniroj, kelkaj lernejoj kaj redakcioj de gazetoj kaj precipe Domo de Klerigo kaj Kleriga Instituto. Praktika rezulto de tiuj kontaktoj kaj kunlaboro estis 5-taga vizito de japana gasto Kei Kurisu, kio bonege kontribuis al propagando de Internacia Lingvo, precipe inter la junularo kaj kulturaj laborantoj, plue seminario de aktivuloj, kiun la rondo organizis kunlabore kun Kleriga centro okaze de 101-a datreveno de naskiĝo de d-ro L. L. Zamenhof. El la plej gravaj taskoj, kiujn planas la rondo por la jaro 1961 oni devas aparte mencii tradukadon de verkoj de slovakaj verkistoj en Esperanton, preparadon de manuskripto de Esperanto-lernolibro, interŝanĝon de spertoj kun soveta Esperanto-rondoj, k. t. p.

BRNO — ESPERANTO-RONDETO ĈE KLUBEJO ROH DE UNUA MAŜINFABRIKO DE BRNO, ZKG NACIA ENTREPRENO

La rondeto aliĝis en 1960 al aktiva kunlaboro kun la Komitato de pacdefendantoj en la distrikto Brno VI. En la programon de la Klubejo oni laŭ iniciato de la rondeto enkondukis aktualaĵojn el la porpaca movado. Proponita eldono de dukolora bildkarto kun esperantlingva surskribo PACON AL LA MONDO, okaze de 40a datreveno de fondiĝo de Komunista partio de Ĉeĥoslovakio. Oni eldonis du kantojn: „Ĉio Ĉi estas paco” kaj „Per Esperanto por monda paco”.

En la plua programo troviĝas surbendigo de porpaca relacio por interŝanĝo kontraŭ surbendigoj de eksterlandaj rondetoj. Plue kontribuajtoj por la gazeto PACO, nome artikoloj pri eluzo de la atom-energio.

FRÝDEK MÍSTEK — ESPERANTO-RONDETO ĈE UZINA KLUBO DE N. E. SLEZAN

Kunvenoj ligitaj kun Esperanto-kursoj por komencantoj kaj progresintoj okazas regule merkrede.

Laŭ la instrukcioj de ĈSEK la rondeto sin direktas al ekstera kultura agado. En la raporto por la pasinta jaro oni legas, ke estis organizitaj entute:

3 edukaj koncertoj de violonĉelisto d-ro P. Sádlo-Páv

4 geografiaj prelegoj en Hejmo de n. e. Slezan prelegis membro de Societo por disvastigo de politika] kaj sciencaj konej, profesore L. Buzek)

9 prelegoj kaj interbabiloj de prof. Simeon Hesapčiev el Sofie pri Bulgario

4 prelegoj de lektoro por japana lingvo en Karola Universitato en Praha, verkisto Kei Kurisu el Tokio, pri Japanio

4 vojaĝpriskribaj dimanĉoj por infanoj, kies enhavo estis legado el la libro "Amazonio" kaj projekciado per epidiaskopo

2 prelegoj en Hejmo de junmetiistoj. Krom tio profesore L. Buzek, kiu faras prelegojn en la uzina junmetiista lernejo, gvidas interesrondon de Esperanto en la Dekunujara mezlernejo en Místek kun pli ol 30 gelnantoj. Bilanco vere bela. Ĉijare aldone al tiu ĉi laboro la rondeto intencas ankoraŭ profundigi kunlaboron kun eksterlandaj Esperanto-rondetoj helpe de magnetofono.

LÁZNĚ JESENÍK

Gravajn zorgojn kaŭzas Esperanto-rondeto ĉe Uzina klubo de OKS per sia persista silentado. Tiun silentadon la rondeto ne limigas nur je sia agado. Malgraŭ nia admono ĝi ne respondis kaj ne redonas la gazeton Sennaciulo 60/2, kiun ni sendis al ili en aprilo 1960 kun peto pri traduko de unu artikolo.

LEDEČ N. SÁZ. — E-RONDETO ĈE DOMO DE KLERIGO LEDEČ

La rondeto fondiĝis nur antaŭ unu jaro kaj kun la kursanoj ĝi nombras 11 personojn. 3 korespondas kun eksterlandaj amikoj. En la placo sur la Domo de Klerigo la rondeto zorgas pri bela elmonro-kesteto kun regule renovata enhavo.

LIBEREC — E-RONDO ĈE PARKO DE KULTURO, LIBEREC

La rondo estas envicigita kiel interesgrupo de Parko de kulturo, en kies kadro ĝi partoprenas la kurantajn aktivecojn, se ĝi estas petata. La agado de la rondeto konsistas el regulaj ĉiusemajnaj kunvenoj. Programo de tiuj ĉi kunvenoj havas edukan karakteron ĝenerale kaj en senso de esperantista paca ideo speciale. Formas ĝin prelego je aktuala temo, konversacia kurso kaj diskuto pri esperantistaj novaĵoj el la mondo. La programon oni publikigas en la presita „Urba kultura kalendaro“.

PODĚBRADY — E-RONDO ĈE DOMO DE KLERIGO PODĚBRADY

La jarfina raporto atestas pri modela laboro de esperantistoj en Poděbrady, kiuj ne restas ĉe interna kluba agado.

Dum la pasinta jaro la rondeto entreprenis kelkajn gravajn agojn direktitajn eksterlanden. Estis precipe la protesto kontraŭ antisemitaj ekscesaĵoj en Okcidenta Germanujo kaj alilande, dissendata al diversaj rondetoj kaj unuopuloj en kapitalismaj ŝtatoj, plue protesto kontraŭ provoj kun atombombo en Sahara, dissendita precipe al francaj esperantistoj, plue cirkulero pri organizado de porinfana zorgo en ĈSSR, eldonita okaze de Internacia Tago de Infanoj.

Praktikan aplikon de Internacia Lingvo por celoj de scienco kaj esploro efektivas la esperantistoj en Poděbrady per organizado de internacia interŝanĝo de spertoj pri edukado de mensmalfortaj infanoj, kunlabore kun speciala lernejo de metioj en Sadská apud Poděbrady. Je ilia alvoko aliĝas jam kunlaborantoj el Anglujo, Belgujo, Norvegujo, Orienta Germanujo kaj Sovetunio.

La rondeto eldonas stencilitan cirkuleron pri sia agado, parte en ĉeĥa, parte en Internacia lingvo. Pasintjare ĝi aperis trifoje. En la ĉijara, datita 23. 2. 1961, oni i. a. anoncas la ekspozicion de infanaj desegnaĵoj, kiun la rondo aranĝis en la salono ĉe Domo de Klerigo en la placo de George („Jířího náměstí“) de la 2-a ĝis la 5-a de marto 1961. Dimanĉe, la 5-an de marto je la 11-a horo, okazis en la

restoracio „Bílá Růže" eksterordinara kunveno, kiun krom membroj de la rondo partoprenis la vizitantoj de la ekspozicio.

La kurso por komencantoj daŭriĝas — por letervespero kolektiĝis 20 sendaĵoj el diversaj landoj. La cirkulero mencias ankaŭ kolektivitan leteron al Britujo, en kiu la membroj skribis pri diversaj punktoj de komuna laboro.

La gazeto „Esperanto en Skotlando", decembro 1960, aperigis malgrandan artikolon pri la laboro de E-rondo en Poděbrady. En la sama numero, en la rubriko „Nia leterkesto", troviĝas tre bela letero de k-do Pytloun, en kiu li sprite kaj energie respondas la antaŭe aperigitan artikolon, kiu mencias almozpitulojn en Ĉeĥoslovakio. La letero de s-ano Pytloun, kiu mem estas pensiulo, estas bonega propagando de nia patrujo en lando, kie oni ankoraŭ la problemon de almozpituloj ne solvis.

PORUBA — E-RONDETO ĈE KULTURDOMO

La rondeto kunvenadas ĉiumerkrede je 18,30 en la Kulturdomo. Ĝis 20,00 okazas kurso por komencantoj kaj konversacio por la aliaj. Poste politikaj aktualaĵoj kaj organiza dekminuto. De 20,00 planita programo, prelegoj, muziko, kanto kaj de 21,00 ĝis 21,30 societaj ludoj. Ĉiu prelego kaj diskuto estas gvidata de iu alia membro de la rondeto. En la programo tiamaniere dispartigita povas certe ĉiu trovi ion interesan por si mem. La rondeto scias, ke ĝia agado ne rajtas resti nur en la klubejo kaj ili entreprenis kelkajn agojn, kiuj trovis viglan resonon eĉ en la publiko. Ekzemple en majo post la katastrofo en la minejo „Hlubina" la rondeto ricevis kondolencan leteron de MEM-grupo el Francujo kun peto transdoni ĝin al la administracio de la minejo, samkiel al la ministoj. La letero enhavis ankaŭ bondezirojn okaze de 15-a datreveno de liberigo. La leteron kun ĉeĥa traduko oni transdonis ankaŭ al Landa sindikata konsilantaro. Pri la rondeto kaj ĝia laboro tuj ekinteresiĝis ĉeestinta redaktoro de la gazeto „Ĉeĥoslovaka ministro". LSK akceptis la menciitan dokumenton de laborista solidareco tre serioze kaj reen Francujon estis sendita dankletero, kiun la esperantistoj tradukis en la Internacian Lingvon.

Post libertempa sezono la rondeto organizis ekspoziciejon sub slogano: „Esperanto kaj paco". Ĝin vizitas ĉ. 350 civitanoj.

En oktobro oni aranĝis prelegseminaron, kiun ĉiutage vizitadis meznombro 120 geesperantistoj, la tradician "interbabiladon". En ĝia kadro prelegis i. a. ankaŭ japana esperantisto, verkisto kaj ĵurnalisto Kei Kurisu pri "Japanujo hieraŭ kaj hodiaŭ". Rimarkinda ago estas eldono de „Junulara kantareto" de J. Cink, kiun ni ankoraŭ recenzos. Por la jaro 1961 la rondeto kalkulas kun pliprofundigo kaj plilarĝigo de sia agado. Temas speciale pri kunlabore kun la Komitato de Pacdefendantoj, plue pri kolektiva amikeco kaj korespondado kun la eksterlandaj rondetoj; oni plialtigis la membraron je 40, starigos interŝanĝon de sonbendoj, propagandos sian agadon helpe de montrofenestroj en Poruba. Sufiĉe da taskoj eĉ por rondeto pli nombra. Sed en Poruba estas junaj kaj emaj labori. Pro tio ilia sukceso estas certa minimume je 50 %.

PŘEROV EK PŘEROVSKĚ STROJÍRNY

La rondeto disvolvas promesplenan aktivecon. La estraro de la entrepreno kaj la uzina komitato prezentis al la rondeto ĉeĥan tekston pri la entrepreno, pri la socialaj avantaĝoj de la laboristoj kaj pri la produkta programo por la esperanta traduko. Ĝi estos eldonita kaj pere de la membroj de la rondeto distribuata al esperantistoj tra la tuta mondo. Pasintjare estis dissendita „Pata Manifesto", pri kiu daŭre venas demandoj el la eksterlando. La unuamajan manifestacion partoprenis la membroj de la rondeto organizite kaj la faritajn fotojn oni dissendis al eksterlando. Venis multaj pentraĵoj de la japanaj infanoj, kiuj estis ekspoziciitaj en Kojetín. Ĉi tiu ekspozicio estis aranĝita ankoraŭ ĉi-jare en la kastelo en Přerov, subtenita de DO kaj ZK Pivovar. Temas pri la pentraĵoj de infanoj el la japana urbo Amagasaki, kie oni malfermis similan ekspozicion de la infan-desegnaĵoj el Ĉeĥoslovakio. Kamarado Chytil prelegis en Kroměříž kaj Kojetín pri L. L. Zamenhof kaj Komenský. En Kojetín estis fondita esperanta rondeto. Inter la 2.-5 a de oktobro ĉeestis en Přerov s-ano Hesapčiev el Bulgario, kiu prezentis ĉi tie tri prelegojn en la lernejo kaj unu por la publiko. Partoprenis ĝin ĉirkaŭ 350 da loĝantoj kaj gelernatoj. La prelegoj estis akompanitaj eĉ per kolona filmo pri Bulgario.

TEPLICE

E-rondeto ĉe ZK ROH Boženy Němcové apartenas al tre aktivaj rondetoj de la entrepreno — kiel pri tio informas la entreprena gazeto „Pletařka“ aperigas sisteme sciigojn pri agado de la rondeto. En la novembra numero ĝi mencias pri ĝemeligo inter esperantistoj de ZK ZBN kun la E-rondeto ĉe ZK Tatra Kolín kaj pri la laborkonferenco, ĉe kiu ambaŭ rondetoj kunvenis kune kun la membroj de la Centra E-Komitato ĉefronte kun dr. Jermář, priparolinte la progreson en la laboro de la E-rondeto, pri ĝia idea enhavo kaj kunlaborado kun la kulturaj kaj klerigaj organizaĵoj.

TŘINEC

el la ricevitaj raportoj pri la agado de E-rondoj, la plej zorge kaj enhavoriĉan jar-raporton prezentis Esperantista rondeto ĉe ZK ROH Třineckých železáren VŘSR. La rondeto kunlaboras kun E-rondeto ĉe ZK ROH Vítkovické železáreny. Komune ili eldonas la „Fajron“ - (Jiskra), dissendatan ankaŭ al aliaj rondetoj enlandaj kaj (eksterlandaj) al Pollando. Pri ĝia enhavo, same kiel pri la laboro de la rondeto reprenis artikolojn la polaj gazetoj „Głos Ludu“ kaj „Ilustrowany Kurier Polski“. Ĉiumarde okazadis normalaj kunvenoj, por kiuj oni disponas pri la klubejo de ZK (entreprena klubo). En la printempa kaj aŭtuna periodoj okazis kursoj de Esperanto por komencantoj kaj progresintoj.

La rondeto organizis prelegojn okaze de la plej signifaj datrevenoj, kelkajn ekskursojn kaj en junio (oni) aranĝis festenan konferencon de la rondeto kiun ĉeestis reprezentatoj de la ER de ZK ROH de la regionoj Ostrava kaj Olomouc. Por la infanoj de la lernejo en Třinec estis aranĝita kurso de Esperanto en la Domo de Pioniroj en Třinec. Por atingi pli grandan eldonkvanton de E-lernolibroj kaj vortaroj, la rondeto kolektis 200 kg de uzita papero kaj en la kolektado ĝi daŭrigas.

ÚSTÍ N. LABEM — ER ĈE PKO ÚSTÍ N. LABEM, FUČÍKOVA 37

PKO aperigis aŭtune afiŝojn pri la inaŭguro de la E-kursoj por komencantoj kaj progresintoj. Estis dissendita sciigo pri la kursoj aranĝotaj al ĉiuj superaj lernejoj kaj la sciigo aperigis eĉ lumgazete. Laŭ iniciato de la direktoro de PKO kaj de la prezidanto de la rondeto estis renovigita la klubejo: ĝi estis pentrita, la meblaro kaj la muroj ŝmirigitaj kaj muntita nova lumilo.

La malferman kunvenon la 23. 11. 1960, kiun partoprenis ankaŭ la direktoro kamarado Pekař kaj la kursreferantino Rudolfová, vizitis 52 loĝantoj, inkluzive la malnovaj membroj. Pritrakitaj, rezultoj de la instruado de E-funkciuloj en Štířín. La laboro de la rondeto celos antaŭ ĉio al pliintensigo de la porpaca batalo kaj interkompreno inter la popoloj kaj pere de komuna agado kaj pere de privata korespondado.

Disvolviĝas kunlaboro kun la E-rondeto ĉe la popola universitato en Neistedt, reg. Quedlinburg (GDR) kaj kun la E-rondeto de la fervojistoj en Sofio. En marto estis elprovita mirinda novaĵo. Kun la E-rondeto en Neistedt estis interkonsentita ĉe la okazo de la letervespero pertelefona interparolo. La paroloj kaj la kantado estis ambaŭflanke plilaŭtigataj kaj germanflanka programo daŭranta 20 minutoj estis surbendigita magnetofone. Koncize estis pritrakita la komuna porpaca batalo de ambaŭ popoloj kaj ambaŭ rondetoj finis la interkontakton per kantoj. De tiu tempo restas la rondeto de Ústí en bona kaj tuŝapuda kontakto kun tiu en Neistedt.

Grandan sukceson ĝuis la publika] agadoj de la rondeto, je a la ekz. la prelego de advokato el la proceso de Manolis Glezos, la greka esperantisto G. Griniatsos en MěNV kaj la prelego de verkisto Kei Kurisu el Tokio, Japanio.

Okaze de internacia tago de virinoj la 9. 3. 1961 estis aranĝita ekspozicio de infanaj desegnaĵoj en la ejo de PKO. Plue estas planita prelego de la laboranto de TJ Chemička k. Hlava, partopreninto de Olimpiaj Ludoj en Romo.

En la stacidomo estas informa kesteto kun adresoj kaj telefonaj numeroj de esperantistoj, kun la informoj pri la enurbaj servoj. La rondeto petas, ke la esperantistoj, precipe el Praha, anticipu atentigu ilin pri la traveturo de la eksterlandaj gastoj vojaĝantaj el nia respubliko norden, trans Děčín.

PER ESPERANTO POR MONDPACO

PRAHA - GVIDLIBRO

aperis la 6-an de julie 1961 esperantlingve en la Eldonejo por sporto kaj turismo. Ilustritan binditan libron poŝformatan vi povos ricevi ĉe via librovendejo aŭ mendi ĝin senprokraste en KNIHA, n. p., Václavské nám. 42, Praha 1, cizojazyč. oddělení. La eldonkvanto 3 000 ekz. estas jam preskaŭ elĉerpita.

Doplněk k seznamu EK v 7. č. Zpráv 1961

106. Kladno, ZK ROH SONP, esperantský kroužek, Kladno.

Př.: Alois Nydrle, Kladno, Pod kopcem 2317. J.: Stanislav Štefan, Ivana Olbrachta 189. Sch.: Věžový dům č. 4 — Rozdělov, každý čtvrtek 16-18 hodin.

107. ČESKÁ TŘEBOVÁ, Závodní klub ROH ČSD, EK "Amikeco".

Př.: Rudolf Novák, ČT., Gottwaldova 1657. J.: Jirí Pištora, ČT., Javorka 1542. Sch.: ZK ČSD - pondělí 18-20 hod.

108. OSTRAVA-ZÁBŘEH, Osvětová beseda EK „Komenský”.

Př.: Frant. Lička, O-Z, Březí 12. J.: Jan Šamko, Ostrava-Nová Běla, V důlkách 274. Sch.: O-Z, "Družstvo", n. p. (dř. host. u Eliášů).

109. VELKÝ KRTIŠ, ZK ROH Modrokamenské uholné baně, EK.

Př., Bohuš Aladár, V. K., Sídliisko 22. J.: Dezider Koronczi, V. K., Sídliisko 23-E/5. Sch.: ZK ROH — MUB — Sídliisko — pátek 17 hod.

Změny:

Žilina — EK přešel od MDO a je nyní: **Park kultúry a oddychu m. Ž.**, Žilina

Olomouc — EK při Hos. správě m. Olomouce zaniká — **vyřadit!**

Praha — oprava adresy EKP: **Kulturní a společenské středisko ONV 1** — Klub esperantistů v Praze, Týnská ulice č. 3, Praha 1 — Staré Město.

Slavkov u Brna — EK přešel od ODO a je nyní: **Osvětová beseda**. Schůzky: Kulturní dům — místn. OB úterý v létě 19-20 hod., v zimě 18-20 hod.

Libice n. Cidl., — nyní:

Rudý koutek ZV ROH MEPOL, n. p. — EK (místo Zeměd. opr.)

Předs.: Zdeněk Šašek.

Nyní: Poděbrady, Táboritská 900/II.

Kolín — ZK Tatra — EK měl 76 členů dle seznamu k 31. 10. 1960.

Brno — dříve EK při ZK Stavbařů je nyní: **Rudý koutek ROH n. p. TISK**, EK, Brno, Veverčí ul. 8/I.

Přerov — ZK Přer. strojírny — adresa předsedy L. Chytila: Dvořákova 37, Přerov.

Ledeč n. S. — Dům osvěty, EK: Jedn.: Jarmila Rybáčková, Ledec, Hlaváčova 559. Sch.: Dům osvěty, kaž. druhé pondělí ve 20 hod.

Odry — ZK Optimist — **nový předseda:** Zdeněk Záruba, Nadační 9, Odry.

Žďár n. S. — existuje jen jeden kroužek: ZK ROH Žďas, n. p. [EK při OB — G. Kremláček — vyjadit]

Otrokovice — správně: ZK ROH n. p. Svit, Otrokovice (Evjáková, Matušová), (nikoliv MOB Zlín, Potoky 25!).

ZPRÁVY ČESKOSLOVENSKÉHO ESPERANTSKÉHO VÝBORU
INFORMOJ DE ĈEĤOSLOVAKA ESPERANTO-KOMITATO

Vydává: Osvětový ústav, Blanická 4, Praha 2

Eldonas:

Řídí: redakční kruh: dr. Jar. Jermář, I. Havaš, I. Zálupský,

Redaktas:, J. M. Havlík (ved. redaktor - ĉefredakloro)

Tiskla: Presis: Grafia 31 - Jihlava D-1310162